

**Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1184 Budapest, Üllői út 400.**  
**Telefon: 06-30-522-2451**

## MEGHÍVÓ

Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat **2015. július 31-én**  
(pénteken) **17:00-kor** kezdődő ülésére.

**Helyszín:** Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelysége a Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Bála sétány 10.)

### **Napirendi pontok:**

- 1.) Együtműködési megállapodás módosításának elfogadása.  
**Előterjesztő:** Medve Lászlóné elnök
  
- 2.) Zempléni kirándulás ruszin településekre.  
**Előterjesztő:** Medve Lászlóné elnök
  
- 3.) Egyebek.

Budapest, 2015. július 27.





## ELŐTERJESZTÉS

a Ruszín Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. július 31-~~2~~ i ülésére.

Tárgy: Együttműködési Megállapodás módosításának elfogadása.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) módosítása okán a nemzetiségi önkormányzatokkal kötött Együttműködési Megállapodások felülvizsgálata szükséges. A változtatás alapja, hogy az Ávr. módosítása a nemzetiségi önkormányzatoknál lehetővé teszi, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete határozatában a Hivatal alkalmazásában álló személyt jelöljön ki a kötelezettségvállalással kapcsolatos feladatok ellátására, amennyiben nincs a nemzetiségi önkormányzatnál kötelezettségvállalásra jogosult személy, vagy feladatának ellátásában akadályoztatva van.

„Ávr. 52.§ (7) A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra.

(7a) Ha a nemzetiségi önkormányzatnál nincs a (7) bekezdés alapján kötelezettségvállalásra jogosult személy vagy a kötelezettségvállalásra jogosult személy feladata ellátásában akadályoztatva van,

a) települési, területi nemzetiségi önkormányzat esetében a képviselő-testület egyedi határozatában, az Áht. 6/C. § (2) bekezdés b) pontja szerinti önkormányzati hivatal,

b) országos nemzetiségi önkormányzat esetében a közgyűlés egyedi határozatában, az országos nemzetiségi önkormányzati hivatal

alkalmazásában álló személyt jelölhet ki a nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vonatkozó kötelezettségvállalás gyakorlására. A képviselő-testület vagy a közgyűlés általi kijelölés megszűnik, ha a kötelezettségvállalásra más személy válik jogosulttá vagy az arra jogosult személy akadályoztatása megszűnik.”

Az Együttműködési Megállapodás módosítása a 39. pontot érinti és a következőképpen módosul:

„A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő **vagy a Polgármesteri Hivatal Ávr. 52. § (7a) bekezdés a) pontja szerinti alkalmazottja** jogosult kötelezettségvállalásra akiknek a neve aláírás mintájukkal a hivatal kötelezettség-vállalási szabályzatában szerepel.”

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az Együttműködési Megállapodás módosítását megtárgyalni és elfogadni szíveskedjen.

**Határozati javaslat:**

Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimre Önkormányzat, a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal és a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat között a 2015. évre megkötött együttműködési megállapodás 1. számú módosítását az előterjesztés 1. melléklete szerint.

Határidő: 2015. július 31.

Felelős: Medve Lászlóné elnök

Budapest, 2015 JÚL. 10

Tisztelettel:



Medve Lászlóné  
elnök



Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

**Melléletek:**

- a 2015. évre elfogadott Együttműködési Megállapodás 1. számú módosításának mintája.

# Együttműködési megállapodás

## 1. számú módosítása

amely létrejött egyfelől **Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata** (cím: 1184 Budapest, Üllői út 400., adószám: 15735818-2-43, pénzforgalmi számlaszám: 10900028-00000002-39950006; a továbbiakban: Önkormányzat), képviselőjében: **Ughy Attila polgármester** és

másfelől a **Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal** (cím: 1184 Budapest, Üllői út 400., adószám: 15518008-2-43, pénzforgalmi számlaszám: 10918001-00000129-09440009; a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal), képviselőjében **dr. Molnár Ildikó címzetes főjegyző** és

harmadrészt pedig a **Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** (cím: 1184 Budapest, Üllői út 400., adószám: 15518486-1-43, pénzforgalmi számlaszám: 10918001-00000005-33180006; a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat), képviselőjében: **Medve Lászlóné elnök**

együttesen Felek között.

1. Felek a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata Képviselő-testületének a Képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 42/2011. (XII.20.) önkormányzati rendelet 3. melléklet 39. pontja, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat ...../2015. (.....) határozata alapján, tekintettel az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet változására az együttműködési megállapodás 39. pontját az alábbiak szerint módosítják:

*„39. A nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő, vagy a Polgármesteri Hivatal Ávr. 52.§ (7a) bekezdés a) pontja szerinti alkalmazottja jogosult kötelezettségvállalásra, akiknek a neve aláírás mintájukkal a hivatal kötelezettség-vállalási szabályzatában szerepel.”*

2. Jelen megállapodás módosítás a mindhárom fél általi aláírás napján lép hatályba és a Felek között 2015. március 27. napján kötött Együttműködési megállapodás elválaszthatatlan részét képezi.

Budapest,

.....  
elnök  
Budapest XVIII. kerületi  
Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat

.....  
polgármester  
Budapest Főváros XVIII. kerület  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre  
Önkormányzata

.....  
címzetes főjegyző  
Budapest Főváros XVIII. kerület  
Pestszentlőrinc-Pestszentimrei  
Polgármesteri Hivatal

# JELLENLETI ÍV

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. július 31-én 17:00 órakor** megtartott testületi ülésén megjelentekről.

## Képviselők:

1. Medve Lászlóné elnök

..... Medve Lászlóné .....

2. Ifj. Medve László elnökhelyettes

..... Ifj. Medve László .....

3. Medve Tímea

..... Medve Tímea .....

## Meghívottak:

1. Kohut Gyula – nemzetiségi referens

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

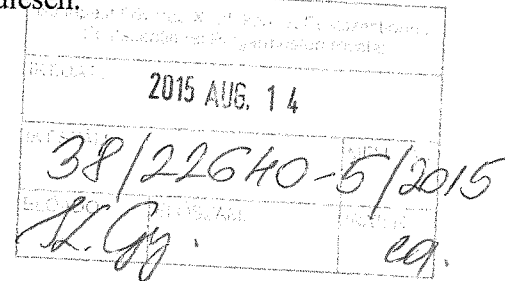
.....



# JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2015. július 31-én a XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos helyiségében (XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza – 1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 17:00 órakor kezdődött Képviselő-testületi ülésén.

**Tárgy:** testületi ülés.



**Jelen vannak:** Medve Lászlóné elnök  
Ifj. Medve László elnökhelyettes  
Medve Tímea képviselő

**Meghívott:** Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

**Medve Lászlóné elnök:** megnyitja a XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére ifj. Medve László elnökhelyettest kéri fel. Érdeklődik, hogy elfogadja-e.

**Ifj. Medve László elnökhelyettes:** elfogadja a felkérést.

**Medve Lászlóné elnök:** kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről.

## **26/2015. (VII. 31.) számú RNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta ifj. Medve László elnökhelyettest a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

**Medve Lászlóné elnök:** ismerteti a napirendi pontokat.

### **Napirendi pontok:**

1. Együttműködési megállapodás módosításának elfogadása.
2. Zempléni kirándulás ruszin településekre.
3. Egyebek.

**Medve Lászlóné elnök:** érdeklődik, hogy van-e más észrevétel a napirendi pontokkal kapcsolatban, Mivel nincsen, ezért kéri, hogy kézfelemeléssel szavazzanak.

## **27/2015. (VII. 31.) számú RNÖ határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta a napirendi pontokat:

1. Együttműködési megállapodás módosításának elfogadása.
2. Zempléni kirándulás ruszin településekre.
3. Egyebek.

## **1. napirendi pont: Együttműködési megállapodás módosításának elfogadása.**

**Medve Lászlóné elnök:** tájékoztatja képviselőtársait, hogy a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal elkészítette az Együttműködési megállapodás módosítását, amely megküldésre került a képviselők részére. Az elkészült módosítását mindenki át tudja tekinteni. Kéri, hogy ennek megtétele után hozzanak határozatot. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot ismerteti: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Önkormányzat, a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal és a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat között a 2015. évre megkötött együttműködési megállapodás 1. számú módosítását az előterjesztés 1. melléklete szerint.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

### **28/2015. (VII. 31.) számú RNÖ határozat:**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Önkormányzat, a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc – Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal és a Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat között a 2015. évre megkötött együttműködési megállapodás 1. számú módosítását az előterjesztés 1. melléklete szerint.**

**Határidő: 2015. július 31.**

**Felelős: Medve Lászlóné elnök**

**Medve Lászlóné elnök:** a napirendi pont tárgyalását lezárja.

## **2. napirendi pont: Zempléni kirándulás ruszin településekre.**

**Medve Lászlóné elnök:** elmondja, hogy az elmúlt évben nagyon jól sikerült a zempléni kirándulásuk. Akkor ígéretet tettek a résztvevőknek, hogy ha lehetőségük lesz, akkor az idei évben is megrendezik. Erre az utazásra 2015. augusztus 22-23-án, szombaton és vasárnap kerül sor, 25-30 fő részvételével. Az autóbust Hollósi Zoltán biztosítja. Útjukat szeretnék emlékezetessé, élményekkel telivé tenni. Első állomásként Múcsonyba mennek, ahol a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat elnökével találkoznak. Megtekintik a település múzeumát, ellátogatnak a görög katolikus templomba, és eszmecsere folytatnak a ruszin önkormányzat munkájáról, illetve a ruszin nyelvoktatásról. Ebéd után útjukat tovább folytatva a sárospataki Rákóczi-várat látogatják meg, ahol a Sárospataki Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat elnöke fogadja őket. Innen a Manufaktúrába tesznek látogatást, ahol betekinhetnek a kerámia készítés rejtelseibe. Következő állomás Széphalom, ahol vacsorával várják őket, és egyben a szálláshelyüket is elfoglalják. Másnap a reggeli után Hollóházára indulnak és felkeresik a porcelángyárat. A gyárlátogatás után indulnak haza, de előtte még útba ejtenek egy ruszin települést, Pálházát. Itt szintén a pálházai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete fogadja őket és látják vendégül. Bepillantást nyerhetnek a nemzetiségi önkormányzat munkájába, illetve a település életébe. Egy ebéd és indulnak haza. Úgy gondolja, hogy ez valóban egy tartalmas kirándulás lesz. Erre a programra 400.000. Ft-ot javasol elfogadni a 2015. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére. Bíz benne, hogy ez az összeg

minden kiadást fedez majd. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. A következő határozati javaslat elfogadását kéri: „A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2015. augusztus 22-23-án zempléni kirándulást szerveznek és tartanak Múcsonyba, Sárospatakra, Széphalomba, Hollóházára és Pálházra 25-30 fő részvételével, amelynek keretében a nevezetességeken túl találkozót tartanak a települési ruszin nemzetiségi önkormányzatokkal, illetve jóváhagy 400.000.-Ft-ot a 2015. évi feladatalapú költségvetési támogatásból. Felkéri az elnököt, hogy a beszámolót a Támogatói Okiratnak megfelelően készítse el.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

### **29/2015. (VII. 31.) számú RNÖ határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta, hogy 2015. augusztus 22-23-án zempléni kirándulást szerveznek és tartanak Múcsonyba, Sárospatakra, Széphalomba, Hollóházára és Pálházra 25-30 fő részvételével, amelynek keretében a nevezetességeken túl találkozót tartanak a települési ruszin nemzetiségi önkormányzatokkal, illetve jóváhagy 400.000.-Ft-ot a 2015. évi feladatalapú költségvetési támogatásból. Felkéri az elnököt, hogy a beszámolót a Támogatói Okiratnak megfelelően készítse el.

**Határidő:** 2016. június 15.


**Felelős:** Medve Lászlóné elnök

Medve Lászlóné elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

### **3. napirendi pont: Egyebek.**

Medve Lászlóné: az egyebek napirendi pontnál kötetlen beszélgetést folytattak a kirándulás pontos és részletes kivitelezéséről. Ezt követően az elnök mindenkinek megköszönte a megjelenést és jó pihenést kívánva az ülést bezárta.

K. m. f.

  
Ifj. Medve László  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Medve Lászlóné  
elnök